



Organisation der Arbeitswelt **ALTERNATIVMEDIZIN SCHWEIZ**
Organisation du monde du travail de la **MÉDECINE ALTERNATIVE SUISSE**
Organizzazione del mondo del lavoro della **MEDICINA ALTERNATIVA SVIZZERA**

Commissione per la garanzia della qualità CGQ

Direttiva concernente l'equivalenza in materia di titoli di livello secondario II

Approvato il 23.05.2015 dalla CGQ
QSK NO Richtlinie Aequivalenz Sek II 150523 A_IT

Modificato il

dalla

pagina 1/3



1 Definizione di livello secondario II

Il livello secondario II continua la formazione dopo la formazione base obbligatoria. Comincia circa 9 anni dopo l'inizio della scuola elementare (circa all'età di 16 anni) e comprende cicli di formazione orientati alla professione e di cultura generale. Di regola le formazioni hanno una durata di 2 – 4 anni e si concludono con una maturità, un diploma, un attestato federale di capacità o un certificato federale di formazione pratica.

I titoli di livello secondario II, ad eccezione del certificato federale di formazione pratica, danno diritto a intraprendere una formazione di livello terziario.

2 Titoli di livello secondario II riconosciuti come ammissione alla formazione di naturopata oppure come una delle condizioni per essere ammessi all'EPS

2.1 Titoli di cultura generale appartenenti al livello secondario II

- Maturità liceale
- Certificato di scuola media specializzata
- Diploma di maturità specializzata
- Diploma di una scuola media di diploma (2 o 3 anni)
- Diploma di una scuola media o scuola cantonale
- Diploma di una scuola di economia
- Diploma di un collège
- Diploma di un lycée

2.2 Titoli professionali di livello secondario II

Attestato federale di capacità (titolo di un tirocinio professionale o di una formazione professionale di base)

- con maturità professionale
- senza maturità professionale

3 Titoli stranieri di cultura generale appartenenti al livello secondario II

La convenzione n. 165 del Consiglio d'Europa e dell'UNESCO, denominata Convenzione di Lisbona, disciplina il riconoscimento di titoli stranieri di cultura generale appartenenti al livello secondario II.

La Convenzione di Lisbona è entrata in vigore il 1° febbraio 1999 e vale soltanto per gli Stati che l'hanno ratificata. La Svizzera ha ratificato questa convenzione e fa quindi parte dei cosiddetti Stati firmatari (vedi osservazione Allegato I).

La Convenzione di Lisbona comprende le seguenti novità:

- i principi di accettazione (*acceptance*) delle qualifiche acquisite all'estero: sono i partner contrattuali e non più gli studenti a dover comprovare il valore dei loro diplomi;
- la trasparenza e la correttezza della rispettiva decisione di riconoscimento: eventuali rifiuti di diplomi stranieri devono essere comprovati dalle autorità competenti come corretti, non discriminatori e conformi allo spirito della convenzione.



Le detentrici e i detentori di un titolo di cultura generale appartenente al livello secondario II non devono comprovare nessuna equivalenza. Possono essere ammessi direttamente a una formazione di naturopata oppure, con il loro titolo straniero, soddisfano i requisiti di equivalenza con un titolo di livello secondario II.

4 Equivalenza con un titolo di livello secondario II

Le seguenti equivalenze con un titolo di livello secondario II (sec II) sono riconosciute dall'organizzazione del mondo del lavoro della medicina alternativa (CGQ Oml MA):

È ammesso all'EPS di naturopata, fatte salve le rimanenti condizioni di ammissione, chi, senza aver conseguito un titolo di livello secondario II,	Prove da presentare
- ha assolto una formazione della durata di almeno tre anni con riferimento a un'attività professionale e l'ha conclusa superando un esame finale.	- Certificato finale con / e certificato d'esame nonché conferma concernente la durata della formazione.
- è in grado di comprovare un titolo equivalente straniero di livello secondario II - oppure un titolo straniero di livello terziario (non proveniente da uno Stato firmatario)	- Conferma ufficiale del titolo con indicazioni relative ai contenuti e alla durata della formazione. (I titoli in lingua straniera sono ammessi solo se accompagnati da una traduzione autenticata)

Allegato I Stati firmatari

Vedi:

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/Cherche-Sig.asp?NT=165&CM=1&DF=07/10/2009&CL=GER>